

LT

Dydzio diapazonas: 8-11

Prištines priklauso kategorijai II asmeninėms apsaugos priemonėms.

Prištines atitinka esminius Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių reikalavimų ir standarto EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016. Atitikties vertinime dalyvaujanti notifikuoti įstaiga: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France Paskelbtosios įrašų numeris: 0075 Atitikties deklaracij galima rasti adresu www.stalco.pl.

Apsauginės prištinės skirtos apsaugoti naudotojo rankas nuo mechaninių pavojų pagal EN 388, esant deklaratum pavojų lygiiui – žr. lentelę.

Sugebėjimas sumti (vikrumas): 5 (ne daugiau kaip 5)

Naudojimo instrukcijos ir apribojimai (apsauga):

Prieš naudojant apsaugines prištines, reikėtų atlikti darbo vietos pavojų analizę ir į ją atsiveltų remkantis prištines.

Prieš naudodami patikrinkite, ar dydis atitinka naudotojo rankas matmenis. Saugumas užtikrinamas tik tuo atveju, jei apsauginės prištines yra tinkamo dydžio ir tinkamai dėvimos.

Prieš kiekvieną naudojimą prištines reikia apžiūrėti, ar jos nepažeistos. Jei prištinių būklė pablogėja, jas reikia išmesti (dilimas, įpjūvimai, plyšimai, įtrūkimai ar kitų nusidėvėjimo požymių). Prištinių negalima naudoti, kai yra pavojus įsipainioti į judančias masinį dalis.

Nuorodyti eksploatacinį sąvybių lygiai Gauti atlikus bandymus pagal taikomose standartuose nustatytas sąlygas.

Nuorodyti našumo lygiai taikomi tik naujoms prištinėms, kurios nėra plautas ar restauruotos.

Nuorodyti eksploatacinį sąvybių lygiai taikomi tik prištinėms vidinei pusei (išskyrus apsaugą nuo smūgių).

Skirtingų sluoksnių prištinių eksploatacinį sąvybių lygis taikomas visai prištinei. Dviejų ar daugiau sluoksnių prištinių bendra klasifikacija nebūtinai atspindi išorinio sluoksnio sąvygas.Apsauga nuo pavojų, kurie nėra išvardyti šiose vadove, negarantuojama.

Prištinės NERA apsauga nuo cheminį medžiagų, karščio, ugnies, šalčio, elektros ar kitų pavojų.

Prištinės neapsaugo nuo liepsnos. Šios prištinės neturi liestis su atvira liepsna.

Siema modelyje nėra jokių medžiagų, kurių kiekiai, kaip žinoma ar įtarlama, gali neigiamai paveikti naudotojo higieną ar sveikatą. Prištinės nėra skirtos liestis su maistu.

Naudokite pagal paskirtį.

Apsauga nuo smūgių netaikoma šioms sritims: Nugaros plastikas sąnariai.

Apsauga nuo smūgių netaikoma pirštams. Pagaminimo data nurodyta etiketėje.

Laikymas ir transportavimas:

Laikyti originalioje pakuočioje, kambario temperatūroje, normalioje drėgmėje, uždarose ir vėdinamose patalpose, saugoti nuo UV spindulių ir drėgmės, atokiau nuo šilumos šaltinių. Transportuoti- te originalioje pakuočioje. Transportavimo metu saugokite pakuočę nuo pažeidimų ir aplinkos veiksmų.

Tinkamoms laikymo sąlygomis (drėgmė, temperatūra, švara, supakuota ir vėdinama, švieša) senėjimo procesas neturi didelės įtakos numatytam apsaugos efektyvumui lygiui. Jei prištinės laikomos tinkamomis sąlygomis (drėgmė, temperatūra, švara, ventilacija, švieša), jų galiojimo laikas yra 4 metai.

Valymas ir priežiūra:

Neplaukite.

Suteptas prištines valykite sausu skudurėliu arba minkštu še- petėliu.

Drėgnos prištines džiovinokite kambario temperatūroje, atokiau nuo šilumos šaltinių.

Šalinimas:

Naudojamos prištinės gali būti užterštos infekcinėmis ir (arba) pavojingomis medžiagomis. Išmeskite pagal vietinius šalies teisės aktus.

Dėmesio:

Prieš naudodami perskaitykite šio naudotojo vadovo turinį. Pata-rina išsaugoti perskaityti.

RU

Размерный ряд: 8-11

Перчатки относятся ко II категории средств индивидуальной защиты.

Перчатки соответствуют основным требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета Европы по средствам индивидуальной защиты, а также требованиям EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016. Уполномоченный орган, участвующий в оценке соответствия: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Номер нотифицированного органа: 0075 Декларация соответствия доступна на сайте www.stalco.pl.

Защитные перчатки предназначены для защиты рук пользователя от механических повреждений в соответствии с EN 388 на заявленном уровне производительности - см. таблицы.

Хватка (ловкость): 5 (максимум 5)

Инструкции и ограничения использования (защита):

Перед использованием защитных перчаток необходимо провести анализ опасности на рабочем месте и принять во внимание это при выборе перчаток.

Перед использованием проверьте соответствие размера габаритам рук пользователя. Безопасность гарантируется только в том случае, если защитная перчатка имеет правильный размер и правильно надевается. Перчатки следует визуально осматривать на наличие повреждений перед каждым использованием. В случае износа перчаток их следует утилизировать (стирание, порезы, надорвы, трещины или другие признаки износа). Перчатки не следует использовать там, где есть риск запутаться в движущихся частях машины.

Указанные уровни эффективности получены в результате испытаний, проведенных в условиях, определенных действующими стандартами.

Указанные уровни эффективности относятся только к новым перчаткам, не подвергавшимся стирке или восстановлению.

Указанные уровни эффективности относятся только к внутренней стороне перчаток.

Для перчаток с разными слоями указанные уровни эффективности относятся ко всей перчатке. Для перчаток с двумя или более слоями общая оценка не обязательно отражает характеристики самого верхнего слоя.

Защита от утроз, не указанных в инструкции, не гарантируется. Перчатки НЕ обеспечивают никакой защиты от химикатов, тепла, огня, холода, электричества или других опасностей. Перчатки не защищают от пламени. Эти перчатки не должны соприкасаться с открытым пламенем. Эта модель не содержит никаких веществ в количествах, о которых известно или предполагается, что они отрицательно влияют на гигиену или здоровье пользователя. Перчатки не предназначены для контакта с пищевыми продуктами. Используйте по назначению. Защита от ударов заявлена на следующих участках: кистишки задних ластых костей. Защита от ударов не распространяется на пальцы. Дата производства указана на этикетке.

Хранение и транспортировка:

Хранить в оригинальной упаковке, при комнатной температуре, нормальной влажности, в закрытых и проветриваемых помещениях, предохраняющих от УВ-лучей и влаги, вдали от источников тепла. Транспортировать в оригинальной упаковке. При транспортировке предохраняйте упаковку от повреждений и воздействия окружающей среды.

При соответствующих условиях хранения (влажность, температура, чистота, упаковка и вентиляция, свет) процесс старения не оказывает существенного влияния на расчетный уровень эффективности защиты.

Ожидаемый срок годности перчаток составляет 4 года при условии хранения в надлежащих условиях (влажность, температура, чистота, вентиляция, освещение).

Очистка и техническое обслуживание:

Не мой. Очистите загрязненные перчатки сухой тканью или мягкой щеткой. Сухите влажные перчатки при комнатной температуре, вдали от источников тепла.

Использование:

Используемые перчатки могут быть заражены инфекционными/опасными веществами. Утилизируйте в соответствии с местным законодательством в вашей стране.

Внимание:

Пожалуйста, прочитайте это руководство перед использованием. Инструкцию рекомендуется сохранить.

HR

Dostupne veličine: 8-11

Rukavice pripadaju kategoriji II sredstva osobne zaštite. Rukavice ispunjavaju osnovne zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća Europe o osobnoj zaštitnoj opremi i zahtjeve norme EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016. Prijavljeno tijelo koje sudjeluje u ocjeni sukladnosti: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Broj prijavljenog tijela: 0075 Izjava o sukladnosti dostupna na www.stalco.pl.

Zaštitne rukavice namijenjene su za zaštitu ruku korisnika od mehaničkih opasnosti sukladno EN 388 na deklariranoj razini učinkovitosti - pogledajte tablicu.

Sposobnost hvatanja (spretnost): 5 (max 5)

Upute i ograničenja uporabe (zaštite):

Prije uporabe zaštitnih rukavica potrebno je provesti analizu opasnosti na radnom mjestu i uzeti je u obzir pri odabiru rukavica. Prije uporabe provjerite odgovara li veličina dimenzijama ruke korisnika. Sigurnost je zajamčena samo ako je zaštitna rukavica odgovarajuće veličine i pravilno nošena.

Prije svake uporabe rukavice treba vizualno pregledati zbog oštećenja. U slučaju propadanja rukavica, treba ih zbrinuti (abrazije, posjekotine, poderotine, pukotine ili drugi znakovi istrošenosti).

Rukavice se ne smiju koristiti tamo gdje postoji opasnost od zape- tljanja u pokretne dijelove stroja.

Navedene razine performansi dobivene su testovima provedenim u skladu s uvjetima navedenim u primjenjivim standardima.

Navedene razine učinka odnose se samo na nove rukavice, koje nisu oprane ili regenerane.

Navedene razine učinka odnose se samo na unutarnju stranu rukavice (osim za zaštitu od udara).

Za rukavice s različitim slojevima, razina učinkovitosti odnosi se na cijelu rukavicu. Za rukavice s dva ili više slojeva, ukupna klasifikacija ne mora nužno odražavati učinak sloja koji se nalazi najviše prema vani.

Zaštita od opasnosti koje nisu navedene u uputama nije za- jamčena. Rukavice NE pružaju nikakvu zaštitu od kemikalija, topline, vatre, hladnoće, struje ili drugih opasnosti.

Rukavice ne štite od plamena. Ove rukavice ne smiju doći u dodir s otvorenim plamenom.

Ovaj model ne sadrži tvari u količinama za koje je poznato ili se sumnja da imaju negativan utjecaj na higijenu ili zdravlje korisnika. Rukavice nisu prikladne za kontakt s hranom. Koristiti sukladno namjeni.

Zaštita od udara zahtijeva se na sljedećim područjima: Stražnji metakarpalni zglobovi.

Zaštita od udara ne odnosi se na prste.

Datum proizvodnje naveden na etiketi.

Skladištenje i transport:

Čuvati u originalnom pakiranju, na sobnoj temperaturi, normalnoj vlažnosti, u zatvorenom i prozračnim prostorijama, zaštićeno od UV zraka i vlage, daleko od izvora topline. Prevoziti u originalnom pakiranju. Tijekom transporta zaštitite pakiranje od oštećenja i utjecaja okoline.

U odgovarajućim uvjetima skladištenja (vlažnost, temperatura, čistoća, u pakiranju i prozračno, svjetlo), proces starenja nema značajan utjecaj na projektnu razinu učinkovitosti zaštite. Očekivani vijek trajanja rukavica je 4 godine ako se skladište u odgovarajućim uvjetima (vlažnost, temperatura, čistoća, ventila- cija, svjetlo).

Čišćenje i održavanje:

Nemojte prati.

Zaprijane rukavice očistite suhom krpom ili mekanom četkom.

Vlažne rukavice sušite na sobnoj temperaturi podalje od izvora tople.

Utilizacija:

Rukavice koje koristite mogu biti kontaminirane zaraznim/ili opasnim tvarima. Odložite u skladu s lokalnim propisima u vašoj državi.

Napomene:

Prije uporabe pročitajte sadržaj ovih uputa. Preporuča se da sačuvate upute.

HU

Mérettartomány: 8-11

A kesztyű a következő kategóriába tartozik II egyéni védőfelsze- relés.

A kesztyű megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet alapvető köve- lményeinek valamint az EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 szabvány követelményeinek.

A megfelelőségértékelésben részt vevő bejelentett szervezet: CTC -4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Bejele- nített szervezet száma:0075

A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a www.stalco.pl oldalon

A védőkesztyűt úgy tervezték, hogy megvédjék a felhasználó kezét az alábbiak ellen: mechanikai veszélyek ellen az EN 388 szabványnak megfelelően a bejelentett hatékonysági szinten - lásd a táblázatot.

Fogóképesség (ügyesség): 5 (max 5)

Használati utasítások és korlátozások (védelem):

A védőkesztyű használatá előt el kell végezni a munkahely veszélyelemzését, és azt figyelembe kell venni a kesztyű kiválasztásakor.

Használat előtt ellenőrizze, hogy a méret megfelel-e a felhasználó kéztérületének. A biztonság csak akkor garantált, ha a védőkesztyű megfelelő méretű és megfelelően viselt.

A kesztyűket minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizni kell a sérülések szempontjából. Ha a kesztyű állapota romlik, újra kell cserélni (kopás, vágás, szakadás, repedés vagy a kopás egyéb jelei).

Nem szabad kesztyűt használni, ha fennáll a gép mozgó részeibe való beelegetőződés veszélye.

A megadott teljesítményszintek az alkalmazandó szabványokban meghatározott feltételek mellett végzett vizsgálatokból származnak.

A megadott teljesítményszintek csak új kesztyűre vonatkoznak, nem mosott vagy felújított kesztyűre.

A feltüntetett teljesítményszintek csak a kesztyű belsejére vonatkoznak (az ütésvédelem kivételével).

A kesztyű NEM nyújt védelmet a súlyos anyagok, hő, tűz, hideg, elektromosság vagy egyéb veszélyek ellen.

A kesztyű nem véd a légok ellen. Ezek a kesztyűk nem érintkezhetnek nyílt lánggal.

Ez a modell nem tartalmaz olyan mennyiségű anyagot, amelyről ismert vagy feltételezhető, hogy károsan befolyásolja a felhasználó higiénáját vagy egészségét.

A különböző rétegű kesztyűk esetében a teljesítményszint a teljes kesztyűre vonatkozik. A két vagy több rétegű kesztyűk esetében az általános osztályozás nem feltétlenül tükrözi a legkülső réteg teljesítményét

A kesztyűket nem élelmiszerrel való érintkezésre szánták.

Ütésvédelemet a következő területeken igényelnek: Hátsó kézízületcsontok.

Az ütésvédelem nem vonatkozik az ujjakra.

Rendeltetészerű használat.

Tárolás és szállítás:

Eredeti csomagolásban, szobahőmérsékleten, normál páratar- talom mellett, zárt és szellőztetett helyen, UV-sugárzástól és nedvességtől védve, hőforrástól távol tárolandó. Eredeti csoma- gölásban szállítsa. A szállítás során védje a csomagolást a sérülé- sekktől és a környezeti tényezőktől.

Megfelelő tárolási körülmények között (páratartalom, hőmér- séklet, tisztaság, csomagolás és szellőzés, fény) az öregedési folyamatnak nincs jelentős hatása a tervezett védelmi teljesítmé- szintre.A kesztyű várható élettartóssági ideje 4 év, ha megfe- lelő körülmények között (páratartalom, hőmérséklet, tisztaság, szellőzés, fény) tárolják.

Tisztítás és karbantartás:

Ne mossuk ki.

A szennyezett kesztyűt száraz ruhával vagy puha kefével tisztítsa meg.

A nedves kesztyűt szobahőmérsékleten, hőforrástól távol szárítsa meg.

Eltávolítás: A használt kesztyűk fertőző és/vagy veszélyes anyagokkal szennyezettek lehetnek. A helyi előírásoknak megfelelően ár- talmatlanítsa.

Figyelem: Használat előtt olvassa el a jelen használati útmutató tartalmát.

Ajánlatos megőrizni az utasításokat.

RO

Gama de dimensiuni: 8-11

Mânușile intră în categoria II echipament individual de protecție. Mânușile îndeplinesc cerințele esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului Europei privind echipamentul individual de protecție și standardului EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016. Organismul notificat care participă la evaluarea conformității CTC -4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Numărul organismului notificat: 0075 Declarația de conformitate disponibilă pe www.stalco.pl

Mânușile de protecție sunt concepute pentru a proteja mâinile utilizatorului de pericole mecanice în conformitate cu EN 388 la nivelul de performanță declarat - vezi tabelele. Abilitatea de prindere (dexteritate): 5 (până la 5)

Instrucțiuni și limitări de utilizare (protecție):

Înainte de a utiliza mânuși de protecție, trebuie efectuată o analiză a pericolelor la locul de muncă și luată în considerare la alegerea mânușilor.

Înainte de utilizare, verificați potrivirea mărimii la dimensiunile mâinii utilizatorului. Siguranța este garantată numai atunci când mânușa de protecție are dimensiunea corectă și este purtată corect.

Mânușile trebuie inspectate vizual pentru deteriorări înainte de fiecare utilizare. În caz de deteriorare a mânușilor, acestea trebuie eliminate (abraziune, tăieturi, rupturi, cărpături sau alte semne de uzură).

Mânușii nu trebuie folosite acolo unde există riscul de a se incurca în părțile mobile ale mașinii.

Nivelurile de performanță indicate sunt obținute din încercări efectuate în conformitate cu condițiile stabilite în standardele aplicabile.

Nivelurile de performanță menționate sunt numai pentru mânuși noi, nu spălate sau recondiționate.

Nivelurile de performanță menționate sunt doar pentru interiorul mânușii (cu excepția protecției la impact).

Pentru mânușile cu straturi diferite, nivelul de performanță se aplică întregii mânuși. Pentru mânușile cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu reflectă neapărat performanța straturilor exterioare.

Protecția împotriva amenințărilor care nu sunt enumerate în in- strucțiuni nu este garantată.

Mânușile NU oferă nicio protecție împotriva substanțelor chimice, căldurii, foc, frig, electricitate sau alte pericole.

Mânușii nu sunt destinate împotriva flăcărilor. Aceste mânuși nu trebuie să intre în contact cu o flăcără deschisă.

Acest model nu conține substanțe în cantități despre care se știe sau se suspectează că au un impact negativ asupra igienei sau sănătății utilizatorului.

Mânușii nu sunt destinate contactului cu alimentele. Utilizați conform destinației.

Protecția împotriva impactului este revendicată în următoarele

zone: Degetele metacarpiene ale spatelui.

Protecția împotriva impactului nu se aplică degetelor.

Data producției este indicată pe etichetă.

Depozitare și transport:

A se păstra în ambalajul original, la temperatura camerei, umi- ditate normală, în incaperi închise și aerisite, ferite de razele UV și umezeală, departe de surse de caldă. Transport în ambalajul original. În timpul transportului, protejați ambalajul împotriva deteriorării și a factorilor de mediu.

În condiții adecvate de depozitare (umiditate, temperatură, cu- rățenie, ambalat și ventilat, usoră), procesul de îmbătrânire nu are un impact semnificativ asupra nivelului proiectat de eficacitate de protecție.

Termenul de valabilitate estimat al mânușilor este de 4 ani dacă sunt depozitate în condiții adecvate (umiditate, temperatură, curățenie, ventilație, lumină).

Curățenie și mentenanță:

Nu spăla.

Curățați mânușile murdare cu o cârpă uscată sau o perie moale.

Uscați mânușile umele la temperatura camerei, departe de surse de căldură.

Utilizare:

Mânușile folosite pot fi contaminate cu substanțe infecțioase/sau periculoase. Eliminați în conformitate cu reglementările locale din țara dumneavoastră.

Atenție:

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare. Se recomandă păstrarea instrucțiunilor.

IT

Gamma di dimensioni: 8-11

I guanti appartengono alla categoria II dispositivi di protezione individuale.

I guanti soddisfanno i requisiti essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio sui dispositivi di protezione individuale e ai requisiti della norma

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016.

Organismo notificato coinvolto nella valutazione della conformi- tà: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France.

Numero dell'organismo notificato: 0075

Dichiarazione di conformità disponibile su www.stalco.pl.

I guanti protettivi sono progettati per proteggere le mani dell'utilizzatore da rischi meccanici secondo EN 388 al livello di prestazione dichiarato - vedi tabella.

Capacità di presa (dimestrezza): 5 (max 5)

Istruzioni e restrizioni d'uso (protezione):

Prima di utilizzare i guanti protettivi, è necessario effettuare un'analisi dei rischi sul luogo di lavoro e tenerne conto nella scelta dei guanti.

Prima dell'uso, verificare l'adattamento alle dimensioni della mano dell'utente. La sicurezza è garantita solo se i guanto di pro- tezione è della misura giusta e indossato correttamente.

I guanti devono essere ispezionati visivamente per verificare che non siano danneggiati prima di ogni utilizzo. Se le condizioni dei guanti si deteriorano, devono essere smaltiti (abrasione, tagli,

strappi, crepe o altri segni di usura).

I guanti non devono essere usati quando c'è il rischio di rimanere impigliati nelle parti mobili dei macchinari.

I livelli di prestazione indicati sono ottenuti da test effettuati nelle condizioni definite dalle norme applicabili.

I livelli di prestazione indicati si riferiscono solo a guanti nuovi, non lavati o ricondizionati.

I livelli di prestazione indicati si applicano solo all'interno del gu- anto (ad eccezione della protezione dagli impacti).

Per i guanti con diversi strati, il livello di prestazione si riferisce all'intero guanto. Per i guanti a due o più strati, la classificazione complessiva non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno.La protezione contro i pericoli non elencati nel manuale non è garantita.

I guanti NON forniscono alcuna protezione contro sostanze

chimiche, calore, fuoco, freddo, elettricità o altri rischi.